Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
4 OCT. 1951
Bureau de Coordination

MTL. L.2346/1/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 6 septembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 15 octobre 1948, relatif à la frappe de pièces de 100, 50 et de 20 francs en argent, de pièces de 5 francs et de 1 franc en cupro-nickel et de pièces de 20 et de 10 centimes en bronze monétaire", a donné en sa séance du 11 septembre 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 6de September 1951 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 15 October 1948, betreffende het slaan van zilveren stukken van 100, van 50 en van 20 frank, van kopernikkelen stukken van 5 frank en van 1 frank, alsmede van stukken van 20 en van 10 centiemen in muntbrons", heeft ter zitting van 11 September 1951 het volgend advies gegeven :

Le projet autorise la frappe d'une nouvelle pièce de 50 centimes; il réduit le diamètre et le poids des pièces de 20 et de 10 centimes.

Lorsqu'en exécution de l'article 11 de la loi du 12 juin 1930 le Gouvernement détermine la composition de l'alliage des monnaies d'appoint ainsi que le poids, le diamètre et le type de celles-ci, il n'édicte aucune règle juridique.

Le projet ne doit dès lors pas être soumis à l'avis motivé de la section de législation du Conseil d'Etat.

---

Het ontwerp verleent machtiging tot het slaan van een nieuw muntstuk van 50 centiem en verkleint de diameter en het gewicht der stukken van 20 en van 10 centiem.

Wanneer de Regering, ter uitvoering van artikel 11 van de wet van 12 Juni 1930,de samenstelling der legering van pasmunt, alsmede het gewicht, de diameter en het type er van bepaalt, vaardigt zij geen rechtsregel uit.

Derhalve moet het ontwerp niet voor beredeneerd advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State worden voorgelegd.

---

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

| | | |
|---|---|---|
| Messieurs: M.SOMERHAUSEN, | conseiller d'Etat, | président, |
| de Heren : | raadsheer van State, | voorzitter, |
| D.DECLEIRE, | conseillers d'Etat, | |
| J.COYETTE, | raadsheren van State, | |
| A.BERNARD, | assesseurs de la section de législation, | |
| P.ANSIAUX, | bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| J.CYPRES, | greffier adjoint, | greffier. |
| | adjunct-griffier, | griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SOMERHAUSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SOMERHAUSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J.CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) M.SOMERHAUSEN.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

des Finances.
van Financiën.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.